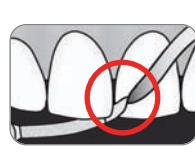


Proximal Finishing and Polishing Strip**RX Only**   **GRIPSTRIP USE OVERVIEW**

1. Initial view of the clinical case.

DO NOT TWIST

Twisting will cause strip to break. Use wedge if too tight.



2. Perforated strip ends for a secure and ergonomic grip.



3. The uncoated zone allows the introduction of the strip in tight proximal areas.



4. Beveling with the red working part, 40 µm

5. Beveling with the yellow working part, 15 µm



6. Finishing the composite filling with the red working part, 40 µm



7. Polishing the composite filling with the yellow working part, 15 µm



8. Final treatment/result

ENGLISH**INSTRUCTIONS FOR USE**

For professional use only

GripStrip™**Product description**

- Metal strip, diamond-coated on one side, with two working parts of different grit sizes: 40 µm (red) and 15 µm (yellow)
- Perforated anatomical ends for better gripping
- Height: 2.5mm
- Thickness: 0.05mm
- Total length: 80mm
- Sterilizable and reusable

Indications for use

- Finishing and polishing of fillings and crown borders in interproximal areas.
- Removal of excess material and overhangs in fillings and crown borders.
- Beveling in adhesive restorations in cervical interproximal areas.

Practical Tips

- The total length of the strip (80mm) allows an optimal finger support on the adjacent teeth during work.
- To get past the contact area, use the uncoated part of the strip and exert a slight horizontal movement.
- After introduction, work with the less abrasive side (yellow, 15 µm) in order to facilitate the access of the more abrasive side (40 µm, red). Then begin the finishing procedure using a back-and-forth movement.
- Next, switch again to the less abrasive side (15 µm, yellow) to complete the polishing procedure.
- GripStrip must be removed with a vertical movement after repositioning it to the uncoated segment.
- In the event the contact area is very tight, it is useful to start by inserting a wooden wedge to open up a slight separation between the teeth before placing GripStrip in the area to be treated.

Maintenance and sterilization

- GripStrip is supplied non-sterile. Prior to first use on the patient and immediately after each use, the instruments must be disinfected, cleaned, and sterilized.
- Keep GripStrip separate from non-stainless steel instruments, such as rubber polishers and abrasive stones.
- If disinfection by immersion is being used, it is important to use only cleaning/disinfection solutions that provide corrosion protection and strictly observe the concentrations recommended by the manufacturer.
- Sterilization must be performed with validated procedures. If possible, use a single-pulsed or fractionated vacuum autoclave and subvacuum drying. Chemiclav sterilizers may also be used.

ITALIANO**ISTRUZIONI PER L'USO**

Unicamente per uso professionale

GripStrip**Descrizione del prodotto**

- Strip in metallo, diamantato da un solo lato con due parti lavoranti di differenti granulometrie (40 µm, rosso, 15 µm, giallo)
- Estremità dello strip di facile presa, perforate ed anatomiche
- Altezza: 2,5 mm
- Spessore: 0,05 mm
- Lunghezza totale: 80 mm
- Sterilizzabile e riutilizzabile

Indicazioni

- Rifinitura e lucidatura delle otturazioni e dei bordi delle corone nelle zone approssimali.
- Eliminazione degli eccessi e delle debordanze delle otturazioni e dei bordi delle corone.
- Bisello adesivo nelle zone approssimali cervicali.

Consigli pratici per l'uso

- La lunghezza totale dello strip (80 mm) permette un appoggio ideale delle dita sui denti attigui durante la lavorazione.
- Per introdurre lo strip attraverso la zona di contatto, utilizzare la parte non diamantata ed esercitare un leggero movimento orizzontale.
- Una volta introdotto lo strip, si inizia con il lato meno abrasivo (giallo, 15 µm) per facilitare l'accesso della parte più abrasiva (40 µm, rosso) e procedere poi con la rifinitura, esercitando un movimento di va e vieni.
- Per completare la lavorazione delle superfici con la lucidatura, si passa nuovamente al lato meno abrasivo (15µm, giallo).
- Per rimuovere GripStrip, ricollocarsi al di sotto della zona di contatto con la parte non diamantata e sfilarlo lo strip verticalmente.
- Nel caso in cui l'area di contatto è molto serrata, è opportuno procedere all'inserimento preliminare di un cuneo di legno per consentire una minima separazione fra i denti prima di collocare lo strip nella zona da trattare.

Manutenzione e sterilizzazione

- GripStrip è fornito non sterile. Al primo impiego sul paziente e subito dopo ciascun utilizzo, lo strumento deve essere disinfezato, pulito e sterilizzato.
- Separare GripStrip da strumenti non in acciaio inossidabile, p.es. gommini e abrasivi.
- Se si procede a disinfezione per immersione, è opportuno utilizzare soluzioni di pulizia/disinfezione che forniscano protezione contro la corrosione, seguendo scrupolosamente le concentrazioni indicate dal produttore.
- La sterilizzazione deve avvenire secondo procedure validate. Se possibile, utilizzare autoclavi con vuoto singolo o frzionato e con asciugatura sottovuoto. Possono essere utilizzate anche le chemiclav.

ESPAÑOL**INSTRUCCIONES DE USO**

Solo para uso profesional

GripStrip**Descripción del producto**

- Tira de metal, con un solo lado diamantado y dos diferentes granulometrías (40 µm, banda roja, 15 µm, banda amarilla)
- Extremidad de la tira perforada, anatómica y de fácil toma
- Altura: 2,5 mm
- Espesor: 0,05 mm
- Longitud total: 80mm
- Total length: 80mm
- Estérilizable y reutilizable

Indicaciones

- Acabado y pulido de las obturaciones y de los bordes de las coronas en las zonas proximales.
- Eliminación de los excesos y de los desbordamientos de las obturaciones y de los bordes de las coronas.
- Bisel adhesivo en las zonas proximales cervicales.

Consejos prácticos para el uso

- La longitud total de la tira (80 mm) permite un apoyo ideal de la misma sobre los dientes adyacentes durante el trabajo.
- La tira debe introducirse al nivel interdental con un ligero movimiento horizontal, utilizando la parte no diamantada para sobreponer la zona de contacto.
- Una vez introducida, se procede con el lado menos abrasivo (amarillo, 15 µm) para facilitar el acceso del lado más abrasivo (40 µm, rojo); luego, se inicia el acabado ejerciendo un movimiento de vaivén.
- A continuación, se pasa de nuevo al lado menos abrasivo (15 µm, amarillo) para completar el trabajo con el pulido.
- Para extraer el GripStrip, colocar la parte no diamantada en la zona del punto de contacto y quitar la tira con un movimiento vertical.
- En caso de que la zona de contacto sea muy estrecha, es conveniente introducir previamente una cuña de madera para permitir una separación mínima entre los dientes antes de colocar la tira en la zona que se va a tratar.

Mantenimiento y esterilización

- GripStrip se entrega no estéril: en el primer uso en el paciente e inmediatamente después de cada uso, los instrumentos deben desinfectarse, limpiarse y esterilizarse.
- Debe separarse Gripstrip de los instrumentos que no sean de acero inoxidable, p.ej. las puntas de goma y de piedra abrasiva.
- Si se procede a la desinfección por inmersión, es conveniente utilizar únicamente una solución de limpieza y desinfección que confiera protección contra la corrosión, siguiendo escrupulosamente las concentraciones indicadas por el fabricante.
- La esterilización debe efectuarse según el procedimiento validado. Si es posible, debe utilizarse un autoclave con vacío único o fraccionado y con aclarado bajo vacío. Puede utilizarse también el quimioclave.

FRANCAIS**MODE D'EMPLOI**

Usage professionnel uniquement

GripStrip**Description du produit**

- Bande métallique, diamantée sur une seule face avec deux parties utilisables à granulométrie différente (40 µm, rouge, 15 µm, jaune)
- Extrémité de la bande perforée, anatomique et ergonomique
- Largeur: 2,5 mm
- Epaisseur: 0,05 mm
- Longueur totale: 80 mm
- Stérilisable et réutilisable

Indications

- Finition et polissage des obturations et des bords des couronnes dans les zones proximales.
- Elimination des surplus et des débordements des obturations et des bords des couronnes.
- Biseau adhésif dans les zones proximales cervicales.

Conseils pratiques pour l'utilisation

- La longueur totale de la bande (80 mm) permet un appui idéal des doigts sur les dents adjacentes pendant le traitement.
- La bande doit être insérée au niveau du point de contact, à l'aide de la partie non diamantée, avec un léger mouvement horizontal.
- Une fois la bande introduite, procéder avec la partie la moins abrasive (jaune, 15 µm), afin de faciliter l'accès de la partie la plus abrasive (40 µm, rouge). Ensuite placer la bande sur le côté le plus abrasif et commencer la finition avec un mouvement de va-et-vient. Repasser ensuite sur la partie la moins abrasive (15 µm, jaune) pour terminer la préparation des surfaces par le polissage.
- La bande doit être retirée au niveau du point de contact par un mouvement vertical, après avoir été replacée dans la zone non diamantée. Dans les cas où le point de contact est très serré, il convient d'insérer au préalable un coin de bois pour obtenir une séparation minimale entre les dents avant de placer la bande dans la zone à traiter.

Manipulation et stérilisation

- GripStrip est fourni non stérile: lors de la première utilisation sur le patient, et immédiatement après chaque utilisation, les instruments doivent être désinfectés, nettoyés et stérilisés.
- Séparer GripStrip des instruments qui ne sont pas en acier inoxydable, p.ex. les pointes en silicone et en pierre abrasive.
- Si les instruments sont désinfectés par immersion, il convient d'utiliser uniquement des solutions de nettoyage/ désinfectantes anti-corrosives en respectant scrupuleusement les doses indiquées par le fabricant.
- La stérilisation doit être réalisée conformément aux procédures validées. Si possible, utiliser des autoclaves avec vide simple ou fractionné et avec séchage sous vide. Il est également possible d'utiliser des chimiclavages.

DEUTSCH**GEBAUCHSANWEISUNGEN**

Nur zur zahnärztlichen Verwendung

GripStrip**Produktbeschreibung**

- Metalstrip, einseitig diamantiert, mit zwei Arbeitsfeldern in den Körnungen 40 µm (rot) bzw. 15 µm (gelb)
- Stripenden griffiger, perforiert und ergonomisch geformt
- Höhe: 2,5 mm
- Stärke: 0,05 mm
- Gesamtlänge: 80 mm
- Sterilisierbar und wieder verwendbar

Indikationen

- Finieren und Polieren von Zahnfüllungen und Kronenrändern im Interdentalraum.
- Beseitigung von Überschüssen und Überständen an Füllungsflächen und Kronenrändern.
- Anschrägen bei adhäsiven Restaurationen in den approximal-zervikalen Zonen.

Empfehlungen für den praktischen Einsatz

- Die Länge des GripStrip (insgesamt 80 mm) ermöglicht eine vereinfachte Abstützung der Finger (Hypomochlion) während der Behandlung.
- Der Strip wird an der Blankstelle über den Kontaktpunkt eingeführt. Die Kontaktzone wird mit kurzen horizontalen Bewegungen überwunden.
- Nach Einführung des Instrumentes beginnt die Be Handlung mit der feinkörnigen Arbeitsfläche (gelb, 15 µm), um den Zugang mit der stärker abrasiven Arbeitsfläche (40 µm, rot) zu vereinfachen. Danach wird die Behandlung mit der 40 µm Arbeitsfläche fortgeführt. Die Behandlung erfolgt stets mit einer horizontalen Bewegung.
- Um die Bearbeitung mit der Politur abzuschließen, wird wieder zur feinkörnigen Arbeitsfläche (15 µm, gelb) gewechselt.
- Der GripStrip wird aus dem Interdentalraum entfernt, indem man ihn wieder mit der Blankstelle unter den Kontaktpunkt positioniert und mit einer senkrechten Bewegung herauszieht.
- Bei sehr engen Kontaktzonen ist die Verwendung eines Holzkeiles anzuraten, um eine minimale Öffnung des Kontaktpunktes für die einfache Einführung des GripStrip zu erreichen.

Pflege und Sterilisation

- GripStrip wird unsteril in der Verpackung geliefert. Beim ersten Einsatz am Patienten sowie unmittelbar nach jedem Gebrauch muss der Strip desinfiziert, gereinigt und sterilisiert werden.
- GripStrip ist von nicht aus Edelstahl bestehenden Instrumenten, wie z.B. Gummipolierern und Schleifsteinen, zu trennen.
- Wird mit Tauchbaddesinfektion gearbeitet, sollte man nur Reinigungs- und Desinfektionslösungen verwenden, die gleichzeitig Korrosionsschutz bieten. Dabei sind die vom Hersteller angegebenen Konzentrationen und Einwirkzeiten genau einzuhalten.
- Die Sterilisation muss nach einem validierten Verfahren erfolgen. Nach Möglichkeit vor- oder nachevakuierende Autoklaven mit Vakuumrocknung verwenden. Chemiklavnen können ebenfalls verwendet werden.

FINNISH**KÄYTÖÖHJEET**

Vain ammattikäytöön

GripStrip**Tuotekuvaus**

- Metalliliusta, yhdeltä puolella timanttipinnoitettu, kaksi raekoaltaan erilaista työstöosa: 40µm (punainen) ja 15µm (keltainen)
- Reitettiin, anatomiset pääät, paremman otteen saamiseksi
- Korkeus: 2,5mm
- Paksuus: 0,05mm
- Kokonaispituus: 80mm
- Steriloitava ja uudelleenkäytettävä

Käyttöosuuset

- Täytteiden ja kruunujen reunojen viimeistelyyn ja kiillotukseen interproksimaalisilla alueilla.
- Ylimääräisen ja liiallisten materiaalin poistoon täytteissä ja kruunujen reunilla.
- Viistotukseen adhesiivisissa entämistekniikoissa hampaan kaulan interproksimaalisilla alueilla.

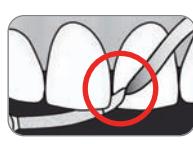
Käytäntöneuvoja

- Liuskana kokonaispituus (80 mm) mahdollistaa sormen tukemisen optimaalisesti vieressä olevien hampaiden työstön aikana.
- Päästääksesi kosketusalueen yli, aseta liuskan pinnoittamatton osa haluttuun kohtaan ja sijoita liuska sitten paikalleen lievästi vaakasuoralla liikkellä.
- Sijoitettuaan liuskan paikalleen, aloita työstämisen ensin vähemmän hankaavalla osalla (keltainen 15µm), jolloin karkeamman alueen eteneminen (40µm, punainen) on helppoa. Aloita sitten viimeistelyvaihe edestakaista liikettä käyttää.
- Sirry seuraavaksi takaisin vähemmän hankaavaan osaan (15µm, keltainen) kiillotustoimenpiteen loppuunsaattamiseksi.
- GripStrip tulee poistaa pystysuuralla liikkeellä sen jälkeen, kun pinnoittamatton alue on ensin asetettu takaisin haluttuun pisteeseen.
- Mikäli kosketusalue on hyvin tiukka, on käytänpöllistä aloittaa työntämällä ensin alueelle puukilia, jolla avataan pieni rako hampaiden välini ennen GripStrip-liuskan asettamista käsiteltävälle alueelle.

Huolto ja sterilointi

- GripStrip toimitetaan steriloimattomat. Ennen ensimmäistä käyttökertaa potilaalla ja aina välittömästi jokaisen käyttökerroksen jälkeen, instrumentti tulee desinfioida, puhdistaa ja steriloida.
- Säilytä GripStrip-liuskat erillään instrumenteista, joita ei ole valmistettu ruostumatonta teräksestä, kuten kumikillotit ja hankaavat kivet.
- Jos desinfiointi suoritetaan upottamalla, on tärkeää käyttää vain sellaisia puhdistus/desinfiointiliuoksia, jotka antavat korrosiosuojan ja noudattaa tarkasti valmistajan suosittelia pitoisuutta.
- Steriloointi tulee suorittaa hyväksyttyillä menetelmillä. Mikäli mahdollista, käytä yksittäispulssista tai fraktioitua tyhjiöautokaavia ja kuivautua alipaineella. Kemikaavisteriloointia voi myös käyttää.

Proximal Finishing and Polishing Strip

 Only 
GRIPSTRIP USE OVERVIEW

DO NOT TWIST

Twisting will cause strip to break. Use wedge if too tight.



1. Initial view of the clinical case.



2. Perforated strip ends for a secure and ergonomic grip.



3. The uncoated zone allows the introduction of the strip in tight proximal areas.



4. Beveling with the red working part, 40 µm



5. Beveling with the yellow working part, 15 µm



6. Finishing the composite filling with the red working part, 40 µm



7. Polishing the composite filling with the yellow working part, 15 µm



8. Final treatment/result

NEDERLANDS**GEBRUIKSAANWIJZING**

Alleen voor professioneel gebruik

GripStrip**Productbeschrijving**

- Metalen strip, diamant gecoat aan de ene zijde met twee werkende delen van verschillende korrelgrootte: 40 µm (rood) en 15 µm (geel)
- Geperforeerde ergonomische uiteinden voor een betere grip
- Hoogte: 2,5 mm
- Dikte: 0,05 mm
- Totale lengte: 80 mm
- Steriliseerbaar en opnieuw te gebruiken

Indicaties

- Afwerken en polijsten van vullen en kroonranden in ruimtes tussen de tanden.
- Verwijdering van overtollig materiaal en uitsteeksels in vullen en kroonranden.
- Schuine randen in plakrestauraties in cervicale ruimtes tussen de tanden.

Praktische tips

- Door de totale lengte van de strip (80 mm) is er een optimale ondersteuning voor de vingers op de aangrenzende tanden.
- Gebruik om voorbij het contactgebied te komen het niet-gecoate gedeelte van de strip en voer een lichte horizontale beweging uit.
- Werk na het inbrengen met de minder schurende kant (geel, 15 µm) om een betere toegang te krijgen met de ruwere zijde (40 µm, rood). Begin de afwerkingsprocedure met een beweging heen en weer.
- Schakel dan terug over naar de minder schurende kant (15 µm, geel) om het polijsten te voltooien.
- GripStrip moet met een verticale beweging worden weggehaald, na het opnieuw plaatsen naar het niet-gecoate deel.
- In het geval dat het contactgebied zeer nauw is, is het handig om eerst een houten wig te gebruiken om de tanden een beetje uit elkaar te houden alvorens GripStrip in de te behandelen ruimte te plaatsen.

Onderhoud en sterilisatie

- GripStrip wordt niet steril geleverd. Voorafgaand aan het eerste gebruik bij de patiënt en direct na elk gebruik moeten de instrumenten worden gedesinfecteerd, gereinigd en gesteriliseerd.
- Houd GripStrip apart van niet roestvrijstalen instrumenten zoals rubber polijsten en schuurstenen.
- Indien desinfectie door onderdompeling wordt gebruikt, is het belangrijk alleen reinigings/desinfectoroplossingen te gebruiken die schuurbescherming bieden en u strikt te houden aan de concentraties die door de fabrikant worden aanbevolen.
- Sterilisatie moet worden verricht met erkende procedures. Gebruik indien mogelijk een enkel-pulserender of gefractioneerde autoclaaf en subvacuum droging. Chemiclavé sterilisatoren kunnen ook worden gebruikt.

NORSK**BRUKSANVISNING**

Kun til profesjonell bruk

GripStrip**Produktbeskrivning**

- Metallbånd, diamant-belagt på den ene siden, med to bruksdeler med forskjellige kornstørrelser: 40 µm (rød) og 15 µm (gul)
- Perforeerde anatomiske ender for bedre grep
- Høyde: 2,5 mm
- Tykkele: 0,05 mm
- Total lengde: 80 mm
- Steriliserbar og gjenbrukbar

Indikasjoner

- Etterbehandling og polering av fyllinger og krongrenser i interproksimale områder.
- Fjerning av overflødig materiale og overheng på fyllinger og krongrenser.
- Kantskæring i limite restaureringer i cervikale interproksimale områder.

Praktiske råd

- Den totale lengden av båndet (80 mm) tillater optimal støtte for fingrene på de tilstøtende tennene under arbeidet.
- For å komme forbi kontaktområdet, bruk den ubelagte siden av båndet og utfør en liten horizontal bevegelse.
- Bruk den mindre slipende siden (gul, 15 µm) etter innføring av båndet, for å lettiggjøre tilgang for den mer slipende siden (40 µm, rød). Begynn så etterbehandlingsprosedyren med en frem-og-tilbake bevegelse.
- Bytt så igjen til den mindre slipende siden (15 µm, gul) for å fullføre poleringen.
- GripStrip-en må fjernes med en vertikal bevegelse etter at du har reposisjonert den til den ubelagte delen.
- Dersom kontaktområdet er svært stramt, er det nyttig å starte med å sette inn en trekile, for å lage litt avstand mellom tennene før du plasserer GripStrip-en i området som skal behandles.

Vedlikehold og sterilisering

- GripStrip leveres ikke-sterilt. Før første gangs bruk på pasienten, og umiddelbart etter hvert bruk, må instrumentene desinfiseres, rengjøres og steriliseres.
- Hold GripStrip avskilt fra instrumenter som ikke er laget av rustfritt stål, som for eksempel poleringsinstrumenter av gummi og slipesteiner.
- Dersom desinfeksjon gjøres ved nedsenknign, er det viktig å kun bruke rengjørings- / desinfeksjonsopløsninger som gir rustbeskyttelse og strengt overholdt koncentrasjonsnivåene som anbefales av produsenten.
- Sterilisering må utføres ved hjelp av godkjente prosedyrer. Hvis mulig, bruk en enkelt-pulset eller fraksjonert vakuum autoclav og sub-vakuum tørring. Sterilisering med kjemikaliedamp i lukket kammer (Chemiclavé) kan også brukes.

DANSK**BRUGSANVISNING**

Kun til professionel brug

GripStrip**Produktbeskrivelse**

- Metalstrip, diamantbelagt på den ene side, med to arbejdende dele af forskellige kornstørrelser: 40µm (rød) og 15µm (gul)
- Perforerede anatomiske ender for bedre grep
- Højde: 2,5 mm
- Tykkele: 0,05 mm
- Total længde: 80 mm
- Kan steriliseres og genbruges

Anvendelse

- Finishing og polering af fyllninger og kronekanter i interproksimale områder.
- Fjernelse af overskydende materiale og overheng i fyllninger og kronekanter.
- Facetslibning af limede restaureringer i cervikale inteproximale områder.

Praktiske tips

- Den samlede længde af strippen (80 mm) giver mulighed for en optimal fingerstøtte på tilstøtende tænder under arbejde.
- For at komme forbi kontaktområdet, brug den ikke-belagte del af strippen og udfør en let vandret bevegelse.
- Efter indførelsen, arbejd med den mindre slipende side (gul, 15 µm) for at lette adgangen til den mere slipende side (40 µm, rød). Start finishing ved hjælp af frem og tilbage-bevægelser.
- Skift derefter igen til den mindre slipende side (15 µm, gul) for at fuldføre poleringen.
- GripStrip skal fjernes med en lodret bevægelse efter den flyttes til det ikke-belagte segment.
- Hvis kontaktområdet er meget snævert, kan man indsætte en trækile for at skabe et lille mellemrum mellem tænderne, før GripStrip placeres i det område, der skal behandles.

Vedligeholdelse og sterilisation

- GripStrip leveres ikke-sterilt. Før den første patientanvendelse og umiddelbart efter hver anvendelse skal instrumenterne desinfiseres, rengøres og steriliseres.
- Hold GripStrip adskilt fra ikke rustfrie stålinstrumenter, såsom gummidolærer og slibsten.
- Hvis desinfektionen udføres ved nedsenknign, er det vigtigt at der kun bruges rengørings- / desinfektionsopløsninger, der giver korrosionsbeskyttelse, og at koncentrationerne, anbefalet af producenten, følges.
- Sterilisation skal udføres i henhold til validerede procedurer. Hvis det er muligt, brug en enkelt-pulset eller fraksjonert vakuum autoclav og eftervakuum til tørring. Der kan også anvendes sterilisation med visse gasarter (kemisk metode).

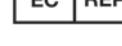


CENTRIX INCORPORATED

770 River Road, Shelton, CT 06484 USA

(800) 235-5862 Tel(203) 929-5582

Fax (203) 929-6804



CENTRIX EUROPE

Hauptstrasse 64 B,

65719 Hofheim, Germany

EMERGO AUSTRALIA

201 Sussex Street

Darling Park, Tower II, Level 20

Sydney, NSW 2000 Australia

Phone: +61 (0) 2.9006.1662



© 2011 Centrix, Inc.
Made in Switzerland
Date Revised: April, 2012
012092 REV B

centrix®

Making Dentistry Easier.™